

## PREISVERZEICHNIS

---

### *PRICE LIST*

Datum / Date **01.01.2011**

Ort / Place **Leipzig**

Dokumentversion / Document Release **0004c**



## TABLE OF CONTENTS

Table of Contents .....	2
1 Allgemeine Regelungen / <i>General Regulations</i> .....	3
1.1 Begriffsdefinitionen / <i>Definition of Terms</i> .....	3
1.1.1 Jahresentgelt / <i>Annual Fee</i> .....	3
1.1.2 Technische Entgelte / <i>Technical Fees</i> .....	3
1.1.3 Transaktionsentgelte / <i>Transaction Fees</i> .....	3
1.2 Fälligkeit / <i>Due Date of Payments</i> .....	4
1.3 Abbuchung / <i>Direct Debit</i> .....	4
1.4 Kündigung / <i>Cancellation</i> .....	4
1.5 Umsatzsteuerliche Behandlung / <i>Value Added Tax (VAT)</i> .....	6
1.6 Änderungen / <i>Changes</i> .....	8
2 Jahresentgelt / <i>Annual Fee</i> .....	9
2.1 Clearing-Mitglieder / <i>Clearing Member</i> .....	9
2.2 Nicht-Clearing-Mitglieder / <i>Non-Clearing Member</i> .....	9
3 Technische Entgelte / <i>Technical Fees</i> .....	10
4 Transaktionsentgelte / <i>Transaction Fees</i> .....	12
4.1 Strom / <i>Electricity</i> .....	12
4.2 Erdgas / <i>Natural Gas</i> .....	12
4.3 Emissionsrechte / <i>Emissions</i> .....	13
4.4 Kohle / <i>Coal</i> .....	13
5 Sonstige Entgelte / <i>Other Fees</i> .....	14
5.1 Entgelte für die Führung von Konten eines Clearing-Mitglieds bei der Clearstream Banking Frankfurt AG (CBF) / <i>Fees for the Maintenance of Clearing Member's Accounts at Clearstream Banking Frankfurt AG (CBF)</i> .....	14
5.2 Entgelt für Rücklastschriften / <i>Return debit service fee</i> .....	14
5.3 Entgelt für den Verlust eines Smart Card Readers / <i>Fee in Case of Loss of a Smart Card Reader</i> .....	14

# 1 ALLGEMEINE REGELUNGEN / GENERAL REGULATIONS

## 1.1 Begriffsdefinitionen / *Definition of Terms*

### 1.1.1 Jahresentgelt / *Annual Fee*

Das Jahresentgelt wird von der European Commodity Clearing AG (ECC) jährlich für die Nutzung der Clearing- und Abwicklungssysteme erhoben.

*The annual fee is charged annually for the use of the clearing and settlement systems by European Commodity Clearing AG (ECC).*

### 1.1.2 Technische Entgelte / *Technical Fees*

Die technischen Entgelte werden von der ECC für die technischen Zugänge (Datenleitungen) zu den Clearing- und Abwicklungssystemen erhoben. Sie setzen sich zusammen aus einem einmaligen Bereitstellungsentgelt für die technische Einrichtung des Zugangs, einem jährlich anfallenden Anbindungsentgelt und einem einmalig anfallenden Kündigungsentgelt bei Kündigung des technischen Zugangs.

*The technical fees are charged by ECC for the technical access (data lines) to the clearing and settlement system. The fee has three components: a one-off set-up fee for the technical establishment of the access, an annually charged connection fee and a one-off cancellation fee when the technical access is cancelled.*

### 1.1.3 Clearing-Entgelte / *Clearing Fees*

Clearing-Entgelte werden von der European Commodity Clearing Luxembourg S.a.r.l. (ECC Lux) für die Abwicklung von Spotmarktgeschäften sowie von Warenlieferungen aus fälligen Futures-Geschäften erhoben. Clearing-Entgelte für die Abwicklung von Futures- und Optionsgeschäften werden von der ECC erhoben. Im Kapitel 4 ist ersichtlich, ob die Entgelte von der ECC Lux oder von der ECC in Rechnung gestellt werden.

Die Clearing-Entgelte werden für die Abwicklung von Geschäften erhoben. Sie leiten sich vom ausgeführten Umsatz in der Einheit Megawattstunden (MWh), Tonnen Kohlendioxid (tCO<sub>2</sub>) oder Tonnen (t) ab. Nicht darin enthalten sind Stromsteuer, Energiesteuer, Netznutzungsentgelte sowie sonstige Steuern und Abgaben.

*Clearing Fees are charged by European Commodity Clearing Luxembourg S.a.r.l. (ECC Lux) for the clearing and settlement of spot trades and physical deliveries from due futures positions. Clearing Fees for clearing and settlement of futures and option trades will be charged by ECC.*

*The Clearing Fees are charged for the clearing and settlement of trades. The Clearing Fees depend either on the executed volume in Megawatt hours (MWh), tones carbon dioxide (tCO<sub>2</sub>) or metric tones (t), respectively. Electricity tax, energy tax, grid usage fees and other taxes and levies are not included in the Clearing Fees.*

## 1.2 Fälligkeit / Due Date of Payments

Clearing-Entgelte der ECC Lux sind am 10. Werktag des Monats fällig, der dem Tag der Lieferung folgt. Clearing-Entgelte der ECC sind am 10. Werktag des Monats fällig, der der zugrunde liegenden Transaktion folgt. Die Rechnungsstellung erfolgt spätestens zu Beginn dieses Monats.

Anbindungsentgelte werden quartalsweise im Voraus fällig und sind bereits mit Bestellung der technischen Zugänge und nicht erst mit Zulassung fällig. Für das erste zu entrichtende Anbindungsentgelt gilt die folgende Regelung: Erfolgt die Bestellung spätestens zum 15. Tag des Monats, so sind Entgelte für den gesamten Monat fällig. Erfolgt die Bestellung nach dem 15. Tag des Monats, so werden Entgelte erst ab dem 1. Tag des Folgemonats fällig.

Jahresentgelte sind jährlich im Voraus zu entrichten. Die Pflicht zur Zahlung des Jahresentgeltes beginnt mit dem Monat, der der Erteilung der Clearing-Lizenz folgt.

Alle anderen Entgelte und eventuelle Auslagen einschließlich Umsatzsteuer sind bei Rechnungsstellung fällig.

*Clearing Fees of ECC Lux are due on the 10<sup>th</sup> working day of the next month following the delivery. Clearing Fees of ECC are due on the 10<sup>th</sup> working day of the month following the underlying transaction. Invoices are sent out latest at the beginning of this month.*

*Connection fees are due quarterly in advance. The connection fee is due from the time the order is placed and not from the time admission is granted. For the first quarterly connection fee, the following rule shall apply: If the order is placed no earlier than on the 15th day of the month, fees are due for the entire month. If the order is placed after the 15th day of the month, fees are only due starting on the first day of the following month.*

*Annual fees are due annually in advance. Annual fees are charged from the start of the month that follows the issue of a clearing licence.*

*All other fees and possible expenses, including VAT, are due upon the issuing of an invoice.*

## 1.3 Abbuchung / Direct Debit

Sämtliche gemäß diesem Preisverzeichnis fälligen Entgelte werden gemäß dem im Rahmen der Clearing-Lizenz oder NCM-Vereinbarung erteilten Abbuchungsauftrag abgebucht.

*Any due fees according to this price list are debited directly via the debit order established in connection with the clearing licence or NCM agreement.*

## 1.4 Kündigung / Cancellation

Die allgemeine Kündigungsfrist beträgt 3 Monate zum Monatsende. Die Kündigung bedarf der schriftlichen Form.

Gezahlte Jahresentgelte werden anteilig zurückerstattet. Dabei wird nur der anteilige Betrag für ganze, noch nicht begonnene Monate zurückerstattet.

Bei Kündigung eines technischen Zugangs wird mit Abschaltung ein Kündigungsentgelt für den mit der Abschaltung verbundenen technischen Aufwand fällig. Gezahlte technische Entgelte für den Zeitraum nach der Abschaltung werden verrechnet. Dabei wird nur der anteilige Betrag für ganze, noch nicht begonnene Monate verrechnet.

*The general cancellation period is 3 months prior to the end of the month. Cancellations have to be in written form.*

*Annual fees are refunded pro-rata only for entire months that have not yet started.*

*In the event of cancellation of a technical access, a cancellation fee is due for the technical effort related to the abandonment of service. Technical fees for the time after the end of service that have been disbursed already are refunded. The pro-rata amount will only be refunded for entire months that have not yet started.*

## 1.5 Umsatzsteuerliche Behandlung / *Value Added Tax (VAT)*

### 1.5.1 Entgelte der ECC / *Fees of ECC*

Die umsatzsteuerliche Behandlung der jeweiligen Entgelte erfolgt gemäß der nachfolgenden Tabelle. Die Angaben beziehen sich auf deutsche Umsatzsteuer (Steuersatz 19 %).

*The value added tax (VAT) due for the respective fees is given in the following table. This information refers to German VAT (tax rate 19 %).*

Entgeltbezeichnung <i>Fee Description</i>	Sitz des Nicht-Clearing-Mitgliedes oder Clearing-Mitgliedes <i>Location of the Non-Clearing Member or Clearing-Member</i>	
	Inland (Deutschland) <i>Domestic (Germany)</i>	Ausland <i>Foreign</i>
Jahresentgelt <i>Annual fee</i>	USt VAT	-
Technisches Entgelt <i>Technical fee</i>	USt VAT	-
Clearing-Entgelte für Termingeschäfte <i>Clearing fees for derivatives transactions</i>	USt VAT	-

### 1.5.2 Entgelte der ECC Lux / Fees of ECC Lux

Die umsatzsteuerliche Behandlung der jeweiligen Entgelte erfolgt gemäß der nachfolgenden Tabelle. Die Angaben beziehen sich auf luxemburgische Umsatzsteuer (Steuersatz 6 bzw. 15 %).

*The value added tax (VAT) due for the respective fees is given in the following table. This information refers to Luxembourg VAT (tax rate 6 resp. 15 %).*

Entgeltbezeichnung <i>Fee Description</i>	Sitz des Nicht-Clearing-Mitgliedes oder Clearing-Mitgliedes <i>Location of the Non-Clearing Member or Clearing-Member</i>		
	Inland <i>Domestic (Lux)</i>	Ausland <i>Foreign</i>	
Clearing-Entgelte für Spotgeschäfte <i>Clearing Fees for spot transactions</i>	USt VAT	Lieferung an ECC Lux <i>Delivery to the ECC Lux</i>	Lieferung von ECC Lux <i>Delivery from the ECC Lux</i>
		Reverse-Charge-Verfahren <sup>1</sup> <i>Reverse Charge Process <sup>1</sup></i>	-
Clearing-Entgelte für Spotgeschäfte mit negativem Preis <i>Clearing Fees for spot transactions with negative price</i>	USt VAT	Lieferung an ECC Lux <i>Delivery to the ECC Lux</i>	Lieferung von ECC Lux <i>Delivery from the ECC Lux</i>
		-	Reverse-Charge-Verfahren <sup>1</sup> <i>Reverse Charge Process <sup>1</sup></i>
Clearing-Entgelte für Lieferungen von Strom, Erdgas oder EU-Emissionsberechtigungen aus fälligen Termingeschäften <i>Clearing Fees for deliveries of electricity, natural gas or EU Emission Allowances from due derivatives transactions</i>	USt VAT	Lieferung an ECC Lux <i>Delivery to the ECC Lux</i>	Lieferung von ECC Lux <i>Delivery from the ECC Lux</i>
		Reverse-Charge-Verfahren <sup>1</sup> <i>Reverse Charge Process <sup>1</sup></i>	-

<sup>1</sup> In der Gutschrift an ausländische Nicht-Clearing-Mitglieder oder Clearing-Mitglieder für Lieferungen oder sonstige Leistungen an die ECC Lux wird keine luxemburgische Umsatzsteuer ausgewiesen. Diese Leistungen sind in Luxemburg steuerbar, aber auf Grund des Reverse-Charge-Verfahrens geht die Steuerschuldnerschaft auf die ECC Lux über.

<sup>1</sup> Please note that no Value Added Tax (VAT) will be accounted in the credit note for foreign Non-Clearing Members or Clearing Members resulting from deliveries or other supplies to ECC Lux. These deliveries are taxable in Luxembourg. However, due to the Reverse Charge Process, the tax obligation is passed over to ECC Lux.

## 1.6 Änderungen / *Changes*

Die ECC ist berechtigt, das Preisverzeichnis jederzeit zu ändern, wobei sie den Nicht-Clearing-Mitgliedern und Clearing-Mitgliedern Preisänderungen, die zu einer Erhöhung von Entgelten führen, spätestens sechs Wochen vor deren Inkrafttreten mitteilen wird.

Die ECC ist berechtigt, das Preisverzeichnisses für die Einführung neuer Produkte oder neuer Märkte zu ergänzen, sowie sonstige Änderungen vorzunehmen, die nicht zu einer Erhöhung von Entgelten führen, wobei sie den Nicht-Clearing-Mitgliedern und Clearing-Mitgliedern Ergänzungen oder Änderungen spätestens zwei Wochen vor deren Inkrafttreten mitteilen wird.

*ECC shall be entitled to change the price list at any time. ECC will inform the Non-Clearing Members and Clearing Members about the changes which increase the fees at least six weeks before the changes come into effect.*

*ECC shall be entitled to amend this price list for the introduction of new products or new markets or other changes which not increase the fees. ECC will inform the Non-Clearing Members and Clearing Members about the amendments or changes at least two weeks before the amendments come into effect.*



## 2 JAHRESENTGELT / ANNUAL FEE

### 2.1 Clearing-Mitglieder / *Clearing Member*

Das Jahresentgelt wird vom Clearing-Mitglied für die Nutzung der Clearing- und Abwicklungssysteme erhoben.

*The annual fee is charged to the Clearing Member for the use of the clearing and settlement systems.*

Entgeltbezeichnung <i>Fee description</i>	Jahresentgelt exkl. USt <i>Annual Fee excl. VAT</i>
Teilnahme am Clearing-Verfahren für Clearing-Mitglieder <i>Participation of Clearing Members in clearing</i>	12.500 € p.a.

### 2.2 Nicht-Clearing-Mitglieder / *Non-Clearing Member*

Das Jahresentgelt wird vom Nicht-Clearing-Mitglied für die Nutzung der Clearing- und Abwicklungssysteme erhoben.

*The annual fee is charged to the Non-Clearing Member for the use of the clearing and settlement systems.*

Entgeltbezeichnung <i>Fee description</i>	Jahresentgelt exkl. USt <i>Annual Fee excl. VAT</i>
Teilnahme am Clearing-Verfahren über nur ein Clearing-Mitglied <i>Participation of Non-Clearing Members in clearing via a single Clearing Member</i>	0 € p.a.
Teilnahme am Clearing-Verfahren über mehrere Clearing-Mitglieder pro zusätzlichem Clearing-Mitglied <i>Participation of Non-Clearing Members in clearing via several Clearing Members per additional Clearing Member</i>	umsatzabhängig bis zu / <i>depending on turnover up to</i> 5.000 € p.a. <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Falls ein Nicht-Clearing-Mitglied seine Geschäfte über mehr als ein Clearing-Mitglied abwickelt, kann die ECC 6 Monate nach Ankündigung ein Jahresentgelt pro zusätzlichem Clearing-Mitglied erheben.

<sup>1</sup> If a Non-Clearing Member settles its trades via more than one Clearing Member, ECC reserves the right to charge an annual fee per additional Clearing Member. In this case, ECC informs the Non-Clearing Member about this fee six month in advance.

### 3 TECHNISCHE ENTGELTE / TECHNICAL FEES

Die technischen Entgelte eines Nicht-Clearing-Mitgliedes oder Clearing-Mitglieds werden jeweils für seine technischen Zugänge (Datenleitungen) zu dem Clearing- und Abwicklungssystem Eurex erhoben. Sie setzen sich zusammen aus einem einmaligen Bereitstellungsentgelt für die technische Einrichtung des Zugangs, einem jährlich anfallenden Anbindungsentgelt und einem einmalig anfallenden Kündigungsentgelt bei Kündigung des technischen Zugangs.

Die Höhe der technischen Entgelte ist abhängig von der gewählten Zugangsvariante. Der Zugang ist über Internetzugang (iAccess), Standleitungen (Combined oder Premium) oder WebAccess möglich. Zu dem Abwicklungssystem Eurex können verschiedene Zugangsvarianten gewählt werden.

Bereitstellungsentgelte fallen bei der Einrichtung eines neuen technischen Zugangs und beim Wechsel der Zugangsvariante an. Im Falle von Standleitungen werden bei einem Umzug ebenfalls Bereitstellungsentgelte erhoben. Kündigungsentgelte werden bei Kündigung eines technischen Zugangs und beim Wechsel der Zugangsvariante in Rechnung gestellt. Anbindungsentgelte fallen jährlich von der Bereitstellung bis zur Kündigung eines Zugangs an. Das Anbindungsentgelt für einen Zugang entfällt für ein Nicht-Clearing-Mitglied oder Clearing-Mitglied, das bereits im Rahmen einer Börsenteilnahme an der EEX, FWB oder Eurex oder im Rahmen einer Clearing-Mitgliedschaft bei der Eurex Clearing AG über diesen Zugang verfügt.

Die technischen Entgelte bei den Zugangsvarianten Internetzugang (iAccess) und Standleitungen (Combined oder Premium) fallen jeweils pro Zugang zum Abwicklungssystem Eurex an. Die technischen Entgelte bei der Zugangsvariante WebAccess fallen jeweils pro Benutzer zum Abwicklungssystem Eurex an. Es gelten die folgenden technischen Entgelte:

*The technical fee is charged to a Non-Clearing Member or Clearing Member for its technical access (data lines) to the clearing and settlement system Eurex. The fee has three components: a one-off set-up fee for the technical establishment of the access, an annually charged connection fee and a one-off cancellation fee when the technical access is cancelled.*

*The amount of the technical fees depends on the type of access chosen by the Clearing Member. The settlement systems are accessible via internet access (iAccess), dedicated lines (Combined or Premium) or WebAccess. Different types of access for the settlement system Eurex can be chosen.*

*Set-up fees are due for the provision of a new technical access and in case of a change of the type of access. If dedicated lines are used, relocation also leads to set-up fees. Cancellation fees are due for the cancellation of a technical access and in case of a change of the type of access. Connection fees are due annually from the set-up till the cancellation of a technical access. The connection fee for a technical access is not charged to a Non-Clearing Member or Clearing Member, that already has this technical access within the scope of its exchange membership at EEX, FWB or Eurex or within the scope of its clearing membership with Eurex Clearing AG.*

*The technical fees for the access types internet access (iAccess) and dedicated lines (Combined or Premium) are due per access to the settlement system Eurex. The technical fees for the access type WebAccess are due per user to the settlement system Eurex. The following technical fees are applicable:*

Entgeltbezeichnung <i>Fee description</i>	Technisches Entgelt exkl. USt <i>Technical Fee excl. VAT</i>			
	Zugangsart / <i>Type of access</i>			
	Web Access	iAccess	Combined	Premium
Einmaliges Bereitstellungs- entgelt <i>One-off set-up fee</i>	-	6.000 €	12.000 €	12.000 €
Jährliches Anbindungsentgelt <i>Annual connection fee</i>	7.800 € p.a.	19.200 € p.a.	48.000 € p.a.	57.600 € p.a.
Einmaliges Kündigungsentgelt <i>One-off cancellation fee</i>	1.950 €	4.800 €	12.000 €	14.400 €

## 4 CLEARING-ENTGELTE / CLEARING FEES

### 4.1 Strom / Electricity

Folgende Tabelle zeigt die Clearing-Entgelte für Spot- und Terminmarkt-Geschäfte über Strom.

*The following table shows the Clearing Fees for spot and derivatives transactions on electricity.*

Transaktion <i>Transaction</i>	Clearing-Entgelt exkl. USt <i>Clearing Fee excl. VAT</i>
Stromlieferung für Spotgeschäfte (ECC Lux) <i>Delivery of electricity of Spot trades (ECC Lux)</i>	1 ct/MWh
Futuresgeschäfte (ECC) <i>Futures trades (ECC)</i>	0,5 ct/MWh
Stromlieferungen nach Fälligkeit von Futures (ECC Lux) <i>Delivery of electricity upon expiry of futures (ECC Lux)</i>	1 ct/MWh
Futuresgeschäfte in UK Power (ECC) <i>Futures trades on UK Power (ECC)</i>	0,0045 GBP/MWh
Stromlieferungen nach Fälligkeit von UK Power Futures (ECC Lux) <i>Delivery of electricity upon expiry of UK power futures (ECC Lux)</i>	0,009 GBP/MWh
Optionsgeschäfte (ECC) <i>Options trades (ECC)</i>	0,25 ct/MWh (Prämie/premium $\geq$ 15 ct/MWh) 0,125 ct/MWh (Prämie/premium $<$ 15 ct/MWh)
Lieferung eines Futures nach Ausübung einer Option (ECC) <i>Delivery of futures upon exercising of an option (ECC)</i>	0,5 ct/MWh

### 4.2 Erdgas / Natural Gas

Folgende Tabelle zeigt die Clearing-Entgelte für Spot- und Terminmarkt-Geschäfte über Erdgas.

*The following table shows the Clearing Fees for spot and derivatives transactions on natural gas.*

Transaktion <i>Transaction</i>	Clearing-Entgelt exkl. USt <i>Clearing Fee excl. VAT</i>
Erdgaslieferungen aus Spotgeschäfte (ECC Lux) <i>Delivery of natural gas of Spot trades (ECC Lux)</i>	1 ct/MWh
Futuresgeschäfte (ECC) <i>Futures trades (ECC)</i>	0,25 ct/MWh
Erdgaslieferungen nach Fälligkeit von Futures (ECC Lux) <i>Delivery of natural gas upon expiry of futures (ECC Lux)</i>	1 ct/MWh

### 4.3 Emissionsrechte / *Emissions*

Folgende Tabelle zeigt die Clearing-Entgelte für Spot- und Terminmarkt-Geschäfte über Emissionsrechte.

*The following table shows the Clearing Fees for spot and derivatives transactions on emissions.*

Transaktion <i>Transaction</i>	Clearing-Entgelt exkl. USt <i>Clearing Fee excl. VAT</i>
Lieferung von Emissionsrechten aus Spotgeschäften (ECC Lux) – Sekundärhandel <i>Delivery of Emission Allowances Spot trades (ECC Lux) – Secondary Trading</i>	0,1 ct/tCO <sub>2</sub>
Lieferung von Emissionsrechten aus Spotgeschäften (ECC Lux) – Primary Auction (nur Käufer) <i>Delivery of Emission Allowances Spot trades (ECC Lux) – Primary auction (buyers only)</i>	0,1 ct/tCO <sub>2</sub>
Futuresgeschäfte (ECC) - Sekundärhandel <i>Futures trades (ECC)- Secondary Trading</i>	0,1 ct/tCO <sub>2</sub>
Futuresgeschäfte (ECC) – Primary Auction (nur Käufer) <i>Futures trades (ECC) – Primary Auction (buyers only)</i>	0,1 ct/tCO <sub>2</sub>
Lieferung von Emissionsrechten nach Fälligkeit eines Futures (ECC Lux) <i>Delivery of Emission Allowances upon expiry of futures (ECC Lux)</i>	n/a
Optionsgeschäfte (ECC) <i>Options trades (ECC)</i>	0,1 ct/tCO <sub>2</sub>

### 4.4 Kohle / *Coal*

Folgende Tabelle zeigt die Clearing-Entgelte für Terminmarkt-Geschäfte über Kohle.

*The following table shows the Clearing Fees for derivatives transactions on coal.*

Transaktion <i>Transaction</i>	Clearing-Entgelt exkl. USt <i>Clearing Fee excl. VAT</i>
Futuresgeschäfte (ECC) <i>Futures trades (ECC)</i>	0,5 ct/t
Barausgleich nach Fälligkeit eines Futures (ECC) <i>Cash settlement upon expiry of a futures (ECC)</i>	1 ct/t

## 5 SONSTIGE ENTGELTE / OTHER FEES

### 5.1 Entgelte für die Führung von Konten eines Clearing-Mitglieds bei der Clearstream Banking Frankfurt AG (CBF)/ *Fees for the Maintenance of Clearing Member's Accounts at Clearstream Banking Frankfurt AG (CBF)*

Sofern der ECC für die Führung der CBF-Konten eines Clearing-Mitgliedes entsprechend dem jeweils gültigen CBF-Preisverzeichnis Entgelte von der CBF in Rechnung gestellt werden, wird die ECC diese dem Clearing-Mitglied weiterbelasten.

*In case that CBF will charge fees to ECC for the maintenance of clearing member's accounts according to the current CBF price list, ECC will pass on these fees to the respective Clearing Member.*

### 5.2 Entgelt für Rücklastschriften / *Return debit service fee*

Für Rücklastschriften wird ein einmaliges Bearbeitungsentgelt von € 10,-- erhoben.

*In case of a return debit, a one-off service fee of € 10,-- is charged.*

### 5.3 Entgelt für den Verlust eines Smart Card Readers oder Token / *Fee in Case of Loss of a Smart Card Reader or Token*

Für den Verlust eines Smart Card Readers oder eines Token, der für WebAccess erforderlich ist, kann von der ECC ein Entgelt von € 1.000,-- einmalig erhoben.

*In case of a loss of a Smart Card Reader or of a token as required for the WebAccess, a one-off fee of € 1.000,-- may be charged by ECC.*